

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт русского языка и словесности  
Кафедра русского языка и методики его преподавания

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

\_\_\_\_\_ Ю. А. Жадаев

«06» марта 2023 г.

## **Практикум по славянским языкам**

**Программа учебной дисциплины**

Направление 44.04.01 «Педагогическое образование»

Магистерская программа «Теория и методика общего и славяно-русского  
языкознания и литературоведения»

*заочная форма обучения*

Волгоград  
2023

Обсуждена на заседании кафедры русского языка и методики его преподавания  
«17» января 2023 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Декатова К.И. «17» января 2023 г.  
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института русского языка и  
словесности «13» февраля 2023 г., протокол № 5

Председатель учёного совета Брысина Е.В. \_\_\_\_\_ «13» февраля 2023 г.  
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»  
«06» марта 2023 г., протокол № 6

#### **Отметки о внесении изменений в программу:**

Лист изменений № \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

#### **Разработчики:**

Шестак Лариса Анатольевна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского  
языка и методики его преподавания,

Алещенко Елена Ивановна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского  
языка и методики его преподавания,

Чеснокова Петра, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и  
методики его преподавания,

Шацкая Марина Федоровна, доктор филологических наук, профессор русского языка и  
методики его преподавания.

Программа дисциплины «Практикум по славянским языкам» соответствует требованиям  
ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» (утверждён  
приказом Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. N 126) и базовому  
учебному плану по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование»  
(магистерская программа «Теория и методика общего и славяно-русского языкознания и  
литературоведения»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 06 марта  
2023 г., протокол № 6).

## 1. Цель освоения дисциплины

Овладение студентами правилами произношения и чтения, основами грамматики и национальной культуры славянских языков.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практикум по славянским языкам» относится к вариативной части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Практикум по славянским языкам» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплины «Современные проблемы науки».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Когнитивная лингвистика и общая когнитология», «Лингвокультурология», «Методика преподавания славянских языков», «Прагмалингвистика», «Семантика языка и текста», «Языковая ситуация, языковая политика, языковое образовательное пространство», прохождения практик «Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 7», «Производственная практика (технологическая (проектно-технологическая)) по Модулю 8».

## 3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен анализировать русский язык как семиотическую (единицы и уровни) и функциональную (стили и средства выражения значений) систему в ее истории и развитии, на фоне других славянских языков, соотносить тенденции языка с нормой (ПК-1).

### В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

#### *знать*

– основные фонетические, лексические и грамматические особенности польского языка (носовые гласные, прогрессивная ассимиляция, морфологические особенности глагола, полные и энклитические формы местоимений), правила письменной коммуникации по-польски, деятелей культуры Польши;

– основные фонетические, лексические и грамматические особенности болгарского языка;

– типы склонений имен существительных; типы склонений имен прилагательных; правила образования степеней сравнения прилагательных; типы местоимений; полные и энклитические формы местоимений; типы числительных и их склонение; способы образования прошедшего, настоящего и будущего времен глаголов; способы образования повелительного наклонения; способы образования сослагательного наклонения;

– • основные сведения по истории языка и лингвострановедению; теоретические основы украинского языка, общую характеристику украинской языковой системы (фонетика, графика, орфография, лексикология, фразеология, стилистика); • теоретические основы украинского языка, общую характеристику украинской языковой системы (морфология, синтаксис);

#### *уметь*

- проводить сопоставление фонетики, лексики и грамматики русского и польского языков;
- проводить сопоставление основных черт русского и болгарского языков;
- склонять имена существительные; склонять имена прилагательные; образовывать степени сравнения прилагательных; использовать в предложении полные и энклитические формы местоимений; склонять числительные; образовывать прошедшее, настоящее и будущее времена глаголов; образовывать повелительное наклонение; образовывать сослагательное наклонение;
- • читать текст на украинском языке, определять отнесенность данного текста (устного/письменного) к определенному славянскому языку; • строить простой диалог в зависимости от ситуации и целей общения; • определять связи русского языка и его типологические соотношения с другими языками;

#### **владеть**

- фонетикой, лексикой и грамматикой польского для бытовой коммуникации;
- лексикой и грамматикой болгарского языка для составления простых высказываний;
- навыками сопоставления морфологических характеристик чешского и русского языков; навыками выявления общего и отличительного в морфологическом строе чешского и русского языков; навыками владения чешским языком на практике, т.е. навыками общения на следующие разговорные темы: 1. POJĎME SE SEZNÁMIT! (Давайте познакомимся); 2. MOJE RODINA (Моя семья); 3. MŮJ OBYČEJNÝ PRACOVNÍ DEN (Мой обычный день); 4. VOLGOGRAD (Волгоград); 5. ČESKÁ REPUBLIKA (Чешская Республика);
- • начальными навыками устной речи, письма, аудирования и работы со словарём при переводе специального (лингвистического) текста, • способностью восприятия родного языка на иноязычном фоне; • контрастивным анализом языкового материала.

### **4. Объём дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2 / 3
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	10	10 / –
В том числе:		
Лекции (Л)	4	4 / –
Практические занятия (ПЗ)	6	6 / –
Лабораторные работы (ЛР)	–	– / –
<b>Самостоятельная работа</b>	94	62 / 32
<b>Контроль</b>	4	– / 4
Вид промежуточной аттестации		– / ЗЧ
Общая трудоемкость	часы	108
	зачётные единицы	3
		72 / 36
		2 / 1

### **5. Содержание дисциплины**

#### **5.1. Содержание разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Польский язык	Образование прошедшего и настоящего времени глаголов, формы выражения неопределенно-личности и обобщенно-личности. Краткая история формирования польского языка. Учебники и научная литература по польскому языку. Практический курс

		польского языка. Разговорные темы «Волгоград», «Университет». Чтение. Учебник Heleny Metery “Czytam po polsku». Тексты «Wielkanoc», “Legenda o białym Orle”, “O smoku wawelskim”, “Warszawa”, «Wisla», “Mowa Ojczysta”. Практический курс польского языка. Письмо. Письмо официальное (подтверждение участия в конференции) и дружеское. Культура Польши. Adam Mickiewicz “Pan Tadeusz” (“Litwo! Ojczyzna moja!”). Cyprian Norwid “Nad grobem Julii Capuleti w Weronie”.
2	Болгарский язык	Основные сведения о Республике Болгария. Культура и традиции Болгарии. Фонетика и графика болгарского языка. Звук Ъ. Правила чтения на болгарском языке. Лексика болгарского языка. Межъязыковая омонимия. Грамматика болгарского языка. Артикли, система глагольных форм болгарского языка, инфинитив, форма будущего времени. Пересказывательное наклонение. Отсутствие падежных форм имен существительных. Особенности использования местоимений, оставшиеся формы дательного и винительного падежей. Темы "Запознаване", "Семейството ми", "Най-любимият празник", "Пазаруване", "На гости" и др.
3	Чешский язык	Морфологические особенности чешского языка: имя существительное, имя прилагательное, местоимение, числительное, глагол. Языковая практика (разговорные темы).
4	Украинский язык	Основные сведения об украинском языке. Место украинского языка среди других славянских языков. Украинский алфавит. Литературное произношение. Ударение. Употребление апострофа и мягкого знака. Соотношение между звуками и буквами. Графические средства передачи некоторых украинских звуков. Лексическое значение. Многозначность. Синонимы. Антонимы. Омонимы. Паронимы. Лексика украинского языка с точки зрения происхождения, сферы употребления, активности/пассивности состава. Украинская фразеология: крылатые выражения, пословицы, поговорки. Особенности стилистической дифференциации украинского языка. Морфология. Имя существительное и его грамматические особенности (звательный падеж; образование и склонение мужских и женских имен и отчеств и др.). Имя прилагательное, имя числительное, местоимение и их грамматические категории. Глагол, его формы и специфика грамматических категорий. Наречие. Слова категории состояния. Модальные слова. Служебные части речи. Междометие. Звукоподражания. Синтаксис. Особенности построения словосочетаний, простых и сложных предложений. Прямая речь; цитирование.

## 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Польский язык	1	1	–	23	25
2	Болгарский язык	1	1	–	23	25
3	Чешский язык	1	2	–	24	27
4	Украинский язык	1	2	–	24	27

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Я.А.Кротовская, Г.М.Лесная, Н.В.Селиванова «Практический курс польского языка. Базовый учебник». Изд. 3-е, переработанное. – М., 2012. – 576 с..
2. Пособие по болгарскому языку для начинающих / Сост. Е.И. Алещенко. - Волгоград: Изд-во лицея № 8 "Олимпия", 2012. - 166 с. ISBN 978-5-904778-25-1.
3. Чеснокова, П. *Čeština 1. Часть 1. Начальный этап обучения* (3-е издание) [Электронный ресурс] : учебное пособие / П. Чеснокова ; П. Чеснокова. - Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2016. - 297 с..
4. Брицин М.Я., Жовтобрюх М.А., Маборода А.В. Порівняльна граматики української і російської мов. – Київ, Головне видавництво видавничого об'єднання «Вища школа», 1987. – 264 с.

### 6.2. Дополнительная литература

1. Гливинская В.Н., Платнова И.В. Давайте вместе учить болгарский. Учебник для начинающих. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2004. – 272 с..
2. Кондрашов Н.А. Славянские языки: Учеб. пособие для студентов филол. спец, пед. ин-тов.— 3-е изд., перераб. и доп.—М.: Просвещение, 1986 – 239 с..
3. Ладоня І.О. Українська мова: навч. посібник. – К.: «Вища школа», 1993. – 143 с..
4. Славяне в мировой цивилизации: справочник для студентов, магистрантов, аспирантов и научных работников (по материалам Международной конференции «Славянский вклад в мировую цивилизацию», г. Волгоград, 16–19 октября 2017 г.). Министерство образования и науки Российской Федерации; Волгоградский государственный социально-педагогический университет. Волгоград, 2017..
5. Чеснокова, П. *Čeština 2. Часть 2. Продвинутый этап обучения* (2-е издание) [Электронный ресурс] : учебное пособие / П. Чеснокова ; П. Чеснокова. - Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2016. - 208 с..
6. Шестак Л.А., Алещенко Е.И., Шацкая М.Ф. Славянские языковые картины мира. - Волгоград: Науч. изд-во ВГСПУ "Перемена", 2023. - 160 с.

## 7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронное издание журнала "Высшее образование в России" // <http://www.vovr.ru/>.
2. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.

## 8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Комплект офисного программного обеспечения.

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Практикум по славянским языкам» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебная аудитория для проведения занятий в лекционных потоках.
2. Аудитория для проведения самостоятельной работы студентов с доступом к сети Интернет.
3. Учебники, учебно-методические пособия; хэндауты - раздаточный иллюстративный материал.
4. Учебная аудитория для проведения лабораторно-практических занятий.

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Практикум по славянским языкам» относится к вариативной части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение практических занятий. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, .

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Практические занятия являются формой организации педагогического процесса, направленной на углубление научно-теоретических знаний и овладение методами работы, в процессе которых вырабатываются умения и навыки выполнения учебных действий в сфере изучаемой науки. Практические занятия предполагают детальное изучение обучающимися отдельных теоретических положений учебной дисциплины. В ходе практических занятий формируются умения и навыки практического применения теоретических знаний в конкретных ситуациях путем выполнения поставленных задач, развивается научное мышление и речь, осуществляется контроль учебных достижений обучающихся.

При подготовке к практическим занятиям необходимо ознакомиться с теоретическим материалом дисциплины по изучаемым темам – разобрать конспекты лекций, изучить литературу, рекомендованную преподавателем. Во время самого занятия рекомендуется активно участвовать в выполнении поставленных заданий, задавать вопросы, принимать участие в дискуссиях, аккуратно и своевременно выполнять контрольные задания.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Практикум по славянским языкам» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.